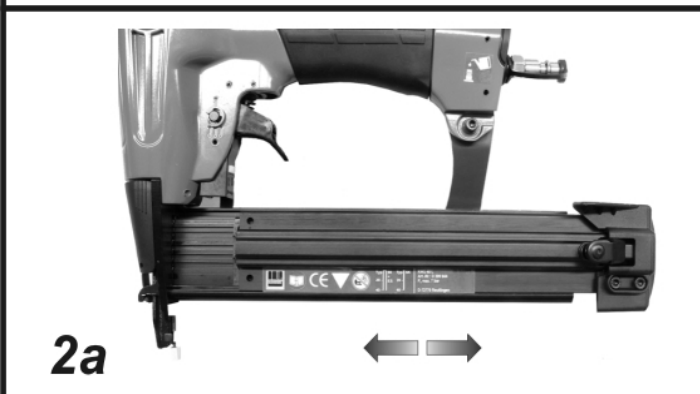
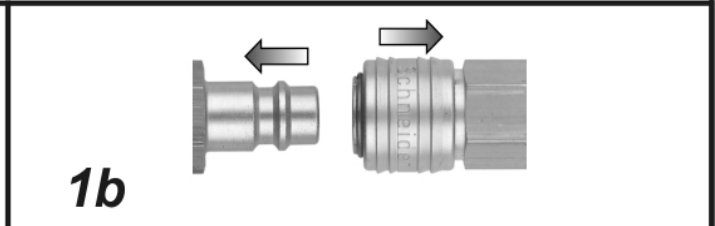
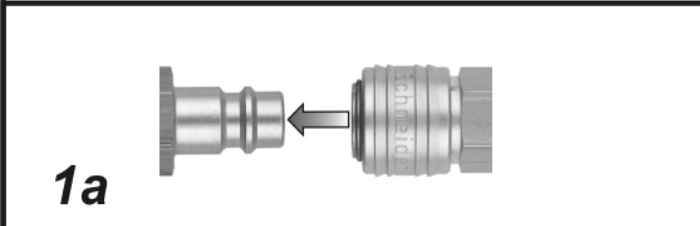
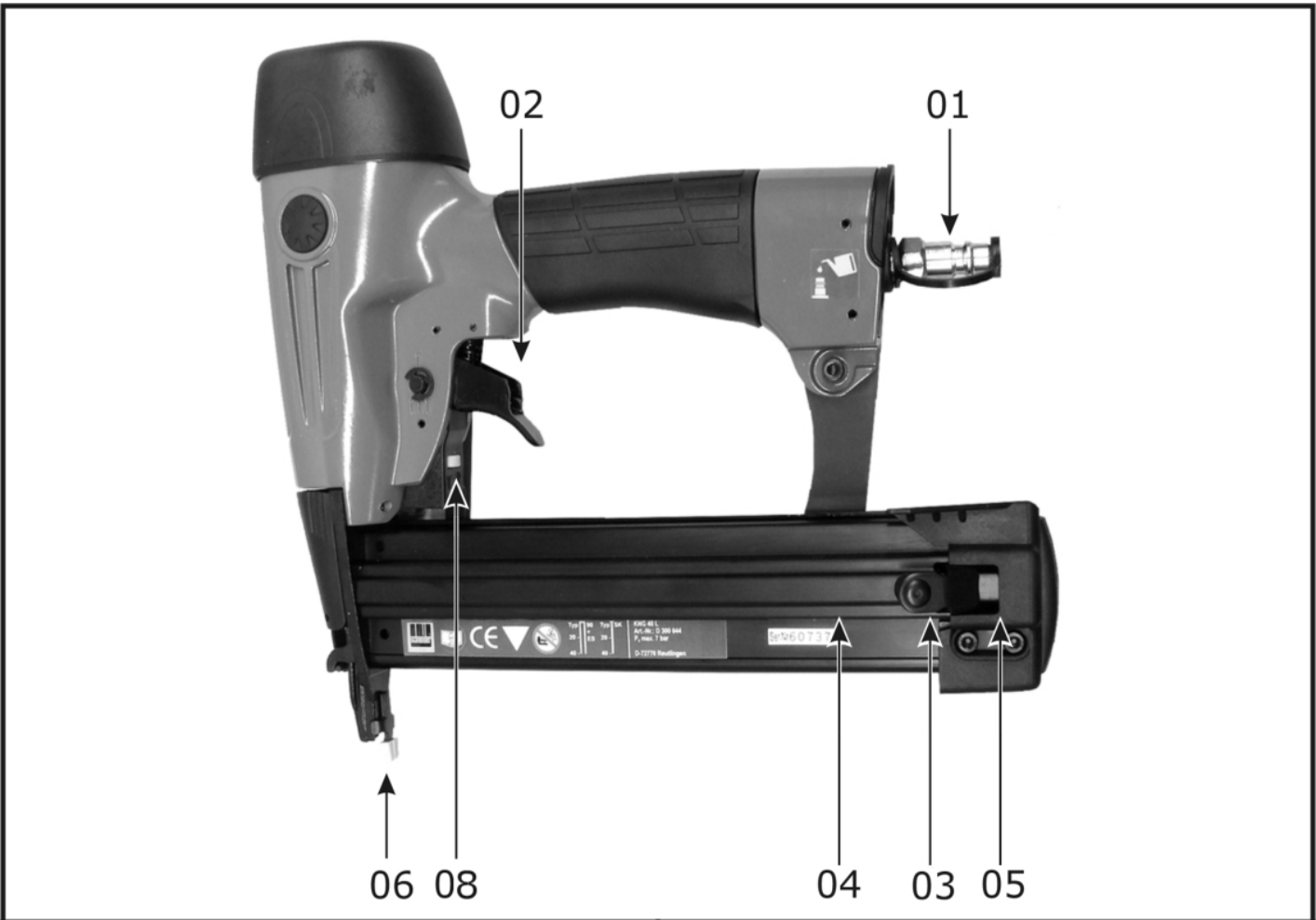


CZ	Originál návodu k obsluze	Část 1	I/1	Část 2	II/1
----	---------------------------	--------	-----	--------	------

## KNG 40 SYS

D300044





## Obsah - Část 1

1.1	Všeobecné pokyny .....	1
1.2	Obsah dodávky .....	1
1.3	Řádné použití .....	1
1.4	Technická data .....	1
1.5	Stavba kompresoru .....	2
1.6	Uvedení do provozu .....	2
1.7	ES-Prohlášení o shodě .....	2

Uvedené obrázky se nacházejí na začátku návodu k použití.

### 1.1 Všeobecné pokyny

**Dbejte bezpečnostních pokynů!**

**Čtěte návod k obsluze!**



**Pozor:** Čtěte také Část 2 návodu k obsluze!

Technické změny vyhrazeny. Zobrazení se může odlišovat od skutečnosti.

### 1.4 Technická data

Spotřeba vzduchu (na úder)	0,7	l/úder
Maximální provozní tlak	8	bar
Pracovní tlak	125	bar
Délka spon	16 - 40	mm
Šířka drátu spon typu 90	1,05 x 1,27	mm
Šířka drátu spon typu ES	0,8 x 1,1	mm
Šířka hřbetu spon typu 90	5,5	mm
Šířka hřbetu spon typu ES	6,0	mm
Šířka drátu hřebíků se závěrnými hlavičkami	0,9 x 1,2	mm
Délka hřebíků	16 - 40	mm
Kapacita zásobníku spon typu 90	150	ks
Kapacita zásobníku spon typu ES	125	ks
Kapacita zásobníku hřebíků se závěrnými hlavičkami	125	ks
Spojení spon / hřebíků	Lepidlo	
Regulace hloubky zarážení	Regulační kolečko	
Rychlost úderů (ks/sek.)	0,7	ks/sek.
Spouštění (jednotlivé údery) s	bezpečnostní aktivací	
Hladina hlučnosti $L_{pa}$ 1m (ve vzdálenosti 1 m) podle DIN 45 635, část 66	102	dB(A)
Hladina hlučnosti $L_{wa}$ podle DIN 45 635, část 66	110	dB(A)
Vibrace (pod zátěží) podle DIN EN 28 662, část 1	2,3	m/s <sup>2</sup>
Rozměry: šířka x hloubka x výška	270 x 62 x 245	mm

## 1.2 Obsah dodávky

- Hřebíkovač
- Imbusový klíč 3 mm
- Lahvička s olejem
- Ochranné brýle
- Hřebíky se závěrnými hlavičkami
- Spony
- Systainer
- Návod k obsluze

## 1.3 Řádné použití

Ruční pneumatické nářadí pro řemeslné použití

se hodí pro:

výhradně k připevňování drážkových a pérových prken, ozdobných a podstavcových lišt, obložení nebo podobných materiálů.


Jiné použití je nevhodné.

Doporučený průměr hadice (vnitřní) při L= 10 m	9 mm
Hmotnost	1,4 kg

## 1.5 Stavba kompresoru

- 01 Vsuvka
- 02 Ovládací páčka
- 03 Západka zásobníku
- 04 Zásobník
- 05 Posunovač spon
- 06 Kontaktní pojistka
- 08 Regulace hloubky zarážení spon

## 1.6 Uvedení do provozu

 **Pozor:** Čtěte také Část 2 návodu k obsluze!

**Pozor:** Vypusťte tlak z přístroje!

## 1.7 ES-Prohlášení o shodě

<b>Sponkovačka</b>	<b>Výrobní č.</b>
KLG 40 SYS	G300043
Rok označení CE: 2008	

Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami:

DIN EN ISO 12100; DIN EN 792;

BGR 500;

98/37/ ES (do 28.12.2009);

2006/42/ ES (od 29.12.2009).

*Marco Lodni*

i.V. Marco Lodni

Vedoucí odd. vývoje

08.2008

Schneider Druckluft GmbH

Ferdinand-Lassalle-Str. 43

72770 Reutlingen

## Obsah - Část 2

2.1	Všeobecné pokyny .....	1
2.2	Symbole .....	1
2.3	Bezpečnostní pokyny .....	2
2.4	Uvedení do provozu.....	3
2.5	Údržba .....	4
2.6	Vyřazení z provozu.....	4
2.7	Hledání závad.....	4
2.8	Náhradní díly.....	6
2.9	Záruční podmínky .....	6
2.10	REACH.....	6


Uvedené obrázky se nacházejí na začátku návodu k použití.


### 2.1 Všeobecné pokyny







**Dbejte bezpečnostních pokynů!**

### 2.2 Symboly

**Pozor:** Těmto symbolům věnujte maximální pozornost!

Symbol	Popis	Stupeň nebezpečí	Následky nedodržení
	<b>NEBEZPEČÍ</b>	bezprostředně hrozící nebezpečí	smrt, těžká zranění
	<b>VAROVÁNÍ</b>	možné nebezpečí	smrt, těžká zranění
	<b>POZOR</b>	může vzniknout nebezpečná situace	lehká zranění
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	může vzniknout nebezpečná situace	věcné škody

Symbol	Význam	Následky při nedbání pokynů
	Čtěte návod k obsluze	zranění nebo smrt obsluhy věcné škody špatná manipulace

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Noste ochranné brýle!		Noste ochranné rukavice!
	Noste masku proti prachu!		Noste chrániče sluchu!
	Dbejte bezpečnostních pokynů!		Nutné mazání přístroje!

### Čtěte návod k obsluze!

Kontroly, seřízení a údržba by měly být dokumentovány v knize o údržbě. Při dotazech uvádějte sériové číslo, objednávací číslo a název kompresoru.

Než začnete s kompresorem pracovat, přečtěte si pozorně tento návod k obsluze!





**Pozor:** Čtěte také Část 1 návodu k obsluze!

Všechny obrázky, na které je v textu tento odkaz (obr. ...), najdete v Části 1.

Technické změny vyhrazeny. Zobrazení se může odlišovat od skutečnosti.

Potřebná kvalita vzduchu: pouze vyčištěný, bez kondenzátu a s olejovou mlhou.

Výkonnost kompresoru: rozhodující je spotřeba vzduchu přístroje / náradí.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Nebezpečí výbuchu!		Nebezpečí zakopnutí!

## 2.3 Bezpečnostní pokyny



### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí výbuchu!

- ▶ Nepracujte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Nepřekračujte maximální provozní tlak (viz Část 1 návodu k obsluze, kapitola: "Technická data")!
- ▶ Používejte pouze stl. vzduch.
- ▶ Nesmí být nasávány žádné hořlavé, žíravé nebo jedovaté plyny!



### VAROVÁNÍ

#### Při otevření rychlospojky hrozí nebezpečí švihnutí hadic!

- ▶ Držte pevně vzduchovou hadici!



### VAROVÁNÍ

#### Během práce může dojít k rozvíření prachu, kapalin nebo nečistot.

- ▶ Noste ochrannou masku!
- ▶ Noste ochranné brýle!
- ▶ Noste ochranné rukavice!



### VAROVÁNÍ

#### Během provozu může dojít k poškození sluchu!

- ▶ Noste chrániče sluchu!



### VAROVÁNÍ

#### Při údržbě, opravách nebo doplňování spon nebo hřebíků:

- ▶ Odpojte od zdroje stl. vzduchu!
- ▶ Vypusťte tlak z přístroje!



### VAROVÁNÍ

#### Hrozí zpětný náraz přístroje!

- ▶ Nepoužívejte kovové nebo podobné podklady!



### VAROVÁNÍ

#### Pozor na volně vystřelené spony / hřebíky!

- ▶ Spunkovačku nikdy nespouštějte do volného prostoru!
- ▶ Noste ochranné brýle!



### VAROVÁNÍ

#### Vyvarujte se možných příčin zranění! Při následujících činnostech odpojte přístroj od zdroje stl. vzduchu:

- ▶ Při přemísťování přístroje
- ▶ Při pohybu nahoru / dolů: na žebříku, lešení, schodech, pojízdných pracovních plošinách, podlahách, vratkých podkladech!
- ▶ Náradí nepřenášejte s odblokovanou spouští!
- ▶ Blokovací pojistku udržujte funkční!



## VAROVÁNÍ

**U tenkého materiálu hrozí jeho proražení! Na okrajích hrozí poškození hrany!**

► Předcházejte těmto situacím!



## POZOR

**Vibrace se mohou za provozu přenášet z přístroje na uživatele**

- dávejte pozor
- noste ochranné rukavice



## POZOR

**Nebezpečí zakopnutí!  
Hadice, které vedou přes podlahu**

- odstranit, resp. dávat na ně pozor!



## Upozornění

**Přístroj nepoužívejte při práci s betonem, kovem a podobnými materiály!**



## POZOR

**Náhlé uvolnění spon / hřebíků!**

**Přístroje s kontaktním spouštěním nesmí být používány:**

- na lešeních, žebřících a podobných konstrukcích, stejně tak na pracovištích, která jsou přístupná pouze pomocí žebříku či lešení.
- na šikmých plochách, např. střeších.
- při zavírání beden na pohyblivém podkladu.
- při uchycování např. na vozidlech nebo vagonech.
- na nepevném, pohyblivém nebo vratkém podkladu.

①

- Chraňte sebe, jiné osoby, zvířata, věci a životní prostředí vhodnými preventivními opatřeními tak, abyste předešli škodám na zdraví, věcech či životním prostředí a zamezili nebezpečí úrazu.
- Pracujte odpočatí, koncentrovaní a řádně poučení.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál firmy Schneider Bohemia nebo její servisní partneři.
- **Je zakázáno:** používání k jiným účelům, než ke kterým je přístroj určen; provádět nouzové opravy; používání jiných zdrojů energie; odstraňovat nebo poškozovat bezpečnostní zařízení; používání při netěsnostech nebo poruchách zařízení; používat jiné než originální náhradní díly; překračovat max. provozní tlak (max. + 10%); pracovat bez ochranných pomůcek; zařízení pod tlakem transportovat, provádět údržbu, opravovat, ponechat bez dozoru; používat jiná / špatná mazadla; kouřit; používat v blízkosti otevřeného ohně; odstraňovat nálepky.
- **Je zakázáno:** používat jiné upevňovací materiály než je uvedeno; skladovat s plným zásobníkem.
- **Je zakázáno:** Dotýkat se kontaktní pojistky (poz. 06) a kontaktní desky (poz. 07).

## 2.4 Uvedení do provozu

**Před uvedením do provozu:**

1. Seznamte se s technickými údaji, obrázky, jednotlivými díly, řádným použitím a bezpečnostními pokyny.



(viz také Část 1 kapitola „Technická data“ a kapitola „Řádné použití“).

2. Proveďte vizuální kontrolu.
3. Nepoužívejte pod 5° C.
4. Pokud je přiložena: namontujte vsuvku (poz. 01).

**Plnění zásobníku:**

1. Zamáčkněte západku zásobníku (poz. 03) (pokud je k dispozici) a otevřete posunovač spon (poz. 05) (obr. 2a).
2. Horem, spodem nebo ze strany (podle typu zásobníku) (poz. 04) doplňte příslušné spony / hřebíky (obr. 3a).



(viz také Část 1 kapitola „Technická data“ a kapitola „Řádné použití“).

3. Zavřete posunovač spon (poz. 05) a zacvakněte západku zásobníku (poz. 03) (pokud je k dispozici).

### **Kontaktní spouštění (pokud je k dispozici, viz Technická data):**

Kontaktní spouštění je funkční při zmáčknutí spoušti (poz. 02). Toto platí, pokud je přístroj pod tlakem.

nebo

Pomocí přepínací páčky (poz.13) přepněte funkci kontaktního spouštění (obr. 5a). Přepnutí provádějte bez tlaku.

### **Připojení ke stl. vzduchu:**

1. Zapojte údržbovou jednotku s redukčním ventilem s filtrem a mlhový přimazávač.
2. Zatlačte rychlospojku hadice se stl. vzduchem na vsuvku (poz. 01) (obr. 1a).

### **Provoz:**

1. Je-li součástí zařízení: Odjistěte blokování spouště (poz. 10)
2. Nastavte potřebný tlak
3. Je-li součástí zařízení: nastavte hloubku zarážení (poz. 08) (obr. 4a).
4. Kontaktní pojistku (poz. 06) nebo kontaktní desku (poz. 07) přiložte pod tlakem na požadované místo.
5. Zmáčkněte ovládací páčku (poz. 02).
6. Je-li součástí zařízení, pak dojde ke kontaktnímu spouštění po zmáčknutí ovládací páčky (poz. 02) a následném

## **2.7 Hledání závad**

### **Dbejte bezpečnostních pokynů!**

	<b>Závada</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
A	Přístroj nefunguje	Ovládací páčka (poz. 02) je zajištěná blokováním spouště (poz. 10)	► Odblokujte ovládací páčku (poz. 02) (obr. 4a)
		Příliš nízký pracovní tlak	► Zvyšte pracovní tlak. Nepřekročte max. přípustný provozní tlak!*
B	Stl. vzduch uniká z otevřené hlavy	Některý z O-kroužků nebo těsnění jsou poškozené nebo znečištěné	► Obráťte se na servis Schneider Bohemia nebo na některého ze servisních partnerů.****

přimáčknutí kontaktní pojistky (poz.06) na požadované místo.

### **Po použití:**

1. Je-li součástí zařízení: Zajistěte blokování spouště (poz. 10).
2. Rychlospojku odpojte od vsuvky (poz. 01) (obr. 1b).
3. Vyprázdněte zásobník (poz. 04).
4. Vysušte přístroj pomocí stl. vzduchu.
5. Uskladněte přístroj na bezpečném místě.

## **2.5 Údržba**

- ① Pro dlouhodobou bezporuchovou funkci přístroje je nutné jeho pravidelné mazání!



- Mazání přes údržbovou jednotku s redukčním ventilem s filtrem a mlhovým přimazávačem.
- Manuální mazání do vsuvky (poz. 01).
- Byl-li přístroj několik týdnů mimo provoz, musíte přidat několik kapek speciálního oleje pro pneumatické nářadí do vsuvky (poz. 01).

## **2.6 Vyřazení z provozu**

**Uskladnění přístroje:** vyčištěný, suchý, zbavený prachu, ne pod 5° C.

**Likvidace:** Přístroj, obaly a použitý materiál skladujte podle platných předpisů.



	<b>Závada</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
C	Spony / hřebíky se zcela nezaráží, ulamují se nebo přechnívají	Úderník je opotřebovaný nebo poškozený	► Obráťte se na servis Schneider Bohemia nebo na některého ze servisních partnerů. ****
		Příliš nízký pracovní tlak	► Zvyšte pracovní tlak. Nepřekročte max. přípustný provozní tlak! *
		Příliš malý výkon kompresoru	► Použijte kompresor jiného výkonu *
		Průměr hadice je příliš malý	► Použijte vhodný průměr hadice *
D	Údery naprázdno, píst se nevrací	Píst se pohybuje těžce, není dostatečně mazán	► Pístroj dobře promažte přes vsuvku (poz. 01) ***
		Příliš nízký pracovní tlak	► Zvyšte pracovní tlak. Nepřekročte max. přípustný provozní tlak! *
		O-kroužek je poškozený	► Obráťte se na servis Schneider Bohemia nebo na některého ze servisních partnerů. ****
		Průměr hadice je příliš malý	► Použijte vhodný průměr hadice *
		Špatně nastavená hloubka zarážení (je-li možno ji nastavovat)	► Překontrolovat a správně nastavit hloubku zarážení.
E	Úderník je zablokován sponami / hřebíky	Zásobník (poz. 04) je znečištěný	► Zásobník vyčistěte (vyfoukejte) ****
		Spony / hřebíky se lepí a/nebo nejsou zcela zaráženy	► Použity špatné spony / hřebíky. Použijte vhodné spony / hřebíky *
		Úderník je opotřebovaný	► Obráťte se na servis Schneider Bohemia nebo na některého ze servisních partnerů. ****
		Spony / hřebíky jsou zaseknuté	► Čelní deskou (poz. 12) (je-li k dispozici) nebo přímo ze zásobníku vyjměte zablokované spony.

	Závada	Příčina	Odstranění
F	Spony / hřebíky se netransportují	V zásobníku nejsou žádné spony / hřebíky	► Naplňte zásobník vhodnými sponami / hřebíky****
		Úderník se nevrací	► Zvyšte pracovní tlak. Nepřekročte max. přípustný provozní tlak* nebo se obraťte na servis Schneider Bohemia nebo na některého ze servisních partnerů.****
		Posunovač spon / hřebíků je defektní	► Obraťte se na servis Schneider Bohemia nebo na některého ze servisních partnerů.****
		Pružina v zásobníku je vadná	► Pružinu vyměňte nebo se obraťte na servis Schneider Bohemia nebo na některého ze servisních partnerů.****

\*Při odstraňování závad vycházejte z informací v kapitole "Technická data" v Části 1 návodu k obsluze!

\*\*Viz kapitola: "Řádné použití" v Části 1 návodu k obsluze!

\*\*\*Při odstraňování závad čtěte kapitolu "Uvedení do provozu"!

\*\*\*\*Při odstraňování závad čtěte kapitolu "Údržba"!

V případě potřeby se obraťte na jakékoli servisní místo společnosti Schneider, viz poslední strana.

## 2.8 Náhradní díly

Aktuální exploatační výkresy a kusovníky náhradních dílů jsou k dispozici na internetových stránkách [www.schneider-airsystems.com/td/](http://www.schneider-airsystems.com/td/). Se speciálními dotazy se, prosím, obraťte přímo na servisní oddělení firmy Schneider Bohemia nebo kontaktujte Vašeho prodejce.

## 2.9 Záruční podmínky

**Podklad pro uplatnění reklamace:** kompletní přístroj v původním stavu a doklad o koupi.

**Schneider Bohemia poskytuje podle zákona záruku na chyby materiálu a výrobní chyby:**

dle údaje uvedeného v záručním listě

**Ze záruky jsou vyloučeny:** Spotřební (opotřebitelné) díly; škody vzniklé nesprávným používáním; škody způsobené přetížením zařízení; škody vzniklé špatnou

manipulací; škody vzniklé nedostatečnou / špatnou / žádnou údržbou nebo mazáním; škody vzniklé nárazy; škody vyvolané velkou prašností; škody způsobené nevhodným zacházením; škody způsobené použitím špatného zdroje energie; škody vzniklé neupraveným / málo upraveným stl. vzduchem; škody způsobené nedbáním návodu k obsluze; škody způsobené používáním nevhodných pracovních prostředků.

## 2.10 REACH

REACH je nařízení o chemických látkách, platné od roku 2007 v celé Evropě. Jako následný uživatel, tedy jako výrobce výrobků jsme si vědomi své informační povinnosti vůči zákazníkům. Abychom vás mohli vždy informovat o nejnovějším vývoji a o možných látkách ze seznamu látek v našich výrobcích, vytvořili jsme pro vás následující webovou stránku:

[www.schneider-airsystems.com/reach](http://www.schneider-airsystems.com/reach)



## Service

### Deutschland

Schneider Druckluft GmbH  
Ferdinand-Lassalle-Str. 43  
D-72770 Reutlingen

☎ +49 (0) 71 21 9 59-2 44

☎ +49 (0) 71 21 9 59-2 69

E-Mail: service@tts-schneider.com

### Schweiz

Tooltechnic Systems (Schweiz) AG  
Moosmattstrasse 24  
8953 Dietikon

☎ +41 - 44 744 27 27

☎ +41 - 44 744 27 28

E-Mail: info-ch@tts-schneider.com

### Österreich

Tooltechnic Systems GmbH  
Lützowgasse 14  
A-1140 Wien

☎ +49 (0) 7121 959-156

☎ +49 (0) 7121 959-151

E-Mail: austria@tts-schneider.com

### Slowakei / Slovensko

Schneider Slovensko  
Novozamocka 165  
SK-94905 Nitra

☎ 00421 / 37 / 6 522 775

☎ 00421 / 37 / 6 522 776

E-Mail: schneider@schneider-nr.sk

### Tschechien/ Česká Republika

Schneider Bohemia, spol. s.r.o.  
Sulkov 555  
CZ-33021 Líně

☎ +420 377 911 314

☎ +420 377 911 005

E-Mail: info@schneider-bohemia.cz

### Ungarn / Magyarország

Schneider Légtechnika Kft.  
Rákóczi u. 138  
HU-7100 Szekszárd

☎ 0036 / 74 / 41 21 62

☎ 0036 / 74 / 31 92 14

E-Mail: info@schneider-legtechnika.hu

### Frankreich / France

Tooltechnic Systems E.U.R.L  
Marque Festool  
47 Grande Allée du 12 Février 1934  
Noisiel  
77448 Marne La vallée Cedex 2

☎ (+33) -1- 60 06 64 30

☎ (+33) -1- 60 06 62 26

E-Mail: bkru@tts-festool.com

### Niederlande / Nederland

Tooltechnic Systems BV  
Coenecoop 715  
2741 PW Waddinxveen  
Postbus 39  
2740 AA Waddinxveen

☎ (0031) 182 -621 9 40

☎ (0031) 182 -621 9 49

E-Mail: info-nl@tts-festool.com

### Polen / Polska

Tooltechnic Systems (Polska) Sp.z.o.o.  
ul. Mszczonowska 7  
05-090 RASZYN, Janki k. W-wy

☎ +48 - 22 711 41 61

☎ +48 - 22 720 11 00

E-Mail: info-pl@tooltechnicsystems.com

### Spanien / España

TTS Tooltechnic Systems, S.L.U.  
Paseo de la Zona Franca 69-73  
E-08038 Barcelona

☎ +34 93 264 3032

☎ +34 93 264 3033

E-Mail: info-es@tts-schneider.com

### Россия / Rossiya

Tooltechnic Systems  
ул. Красноказарменная, 13  
111250, Москва

☎ (007) -495- 72195 85

☎ (007) -495- 361 22 09

E-Mail: info@tooltechnic.ru

<http://www.schneider-airsystems.com>